

**CV-2001 & CV-500 Vibratory Case Cleaner Instruction Manual,
May 2007**

**Euro CV-2001 & CV-500 Schwingungshülsenreiniger Anleitung
Manual de instrucciones del limpiador de vainas vibratorio**

Euro CV-2001 y CV-500

**Euro CV-2001 & CV-500 Tambours vibratoires pour nettoyage
d'étuis - Manual d'utilisation**



**Dillon
Precision**
Products, Inc.
Manufacturers of
The World's Finest
Loading Equipment

US Customers Only

Electrical Information

CV-500 (#21027) Vibratory Case Cleaner

120VAC 60 Hz 1.05 Amp

CV-2001 (#20493) Vibratory Case Cleaner

115VAC 60 Hz .7 Amp

Dillon Precision Products, Inc.

8009 E. Dillon's Way

Scottsdale, AZ 85260 USA

(480) 948-8009

Fax (480) 998-2786

www.dillonprecision.com

Technical Support

1-800-223-4570

Electrical Information

Euro CV-500 (#22046) & CV-2001 (#22047) Vibratory Case Cleaners

220VAC 50 Hz .35 Amp PH 1 1/20 HP

Thermally Protected - Capacitor Start Motor

Elektrische Daten

Euro CV-500 (#22046) & CV-2001 (#22047) Schwingungshülsenreiniger

220VAC 50 Hz .35 Amp PH 1 1/20 PS

Wärmegeschützt - Kondensator Startmotor

Información sobre electricidad

Limpiadores de vainas vibratorios Euro CV-500 (n° 22046) y CV-2001 (n° 22047)

220VAC 50 Hz .35 Amp PH 1 1/20 HP

Protegidos termatológicamente - Capacitador

Données Électriques

Euro CV-500 (#22046) & CV-2001 (#22047) Tambours vibratoires pour nettoyage d'étuis

220VAC 50 Hz .35 Amp PH 1 1/20 HP

Protection thermique - Moteur à condensateur



To Begin

1. Remove the lid from the bowl and fill with ground corn cob media approximately two-thirds full or 26mm from the top edge of the bowl.
2. When filling with new, fresh media, dispense up to 1/3 of a bottle or 80 ml. of Dillon Rapid Polish 290 in a circular pattern.
3. Run the unit for one to two minutes to mix the polish and media.



4. Blue specks should appear throughout the media, if not, you may need to add additional polish. Rerun unit to mix.
5. You can run the unit with just a few empty cases, or you can fill it to capacity. The volume is determined by the size and length of the cases, see chart below.
6. Normal run time is one to one and a half hours or until the desired effect is achieved.

Empty Case Capacity

caliber	maximum qty	
	CV-500	CV-2001
.38/.357, .45 ACP, .32 S&W	500	1300
.32 ACP, .380, 9mm, .38 Super	500	2000
.223 Rem	300	1200
.243, .308, .22-250	200	600
.270, .25-06, .30-06	200	550
.44 Mag., .41 Mag., .44 Spl.	500	1000

Media

Use ground walnut shell media when cleaning badly tarnished brass cases. Walnut media is more abrasive than corn media and should be used in conjunction with Dillon Rapid Polish 290. After about two hours of tumbling, the brass cases will appear to have a satin finish. Use the corn media after the cases have been cleaned with walnut media to achieve a bright brass finish.

You can also mix these two medias at about a 50/50 ratio along with Rapid Polish 290 and those lightly stained or tarnished cases can be cleaned to a nice shine. Corn media alone can be used for standard



cleaning purposes.

Be aware that media does wear out. When the media appears dark gray or black and the inside wall of the tumbling bowl is stained dark gray or black, it is time to change the media and clean the bowl. Throw out the old media. Use a towel dampened with a soap and water solution to clean the tumbler bowl thoroughly. Do not immerse in liquid to clean. Refill the tumbler with new media.

Warning

Do not use Dillon's Rapid Polish 290 with already treated media.

Warning

Do not use liquid in the tumbler. The tumbler was not designed for the use of liquid (the bowl is not properly sealed to prevent liquid from seeping into the motor). Use of liquid in the tumbler can cause an electrical hazard, damage to the motor, and the use of flammable liquid can result in fire. Use of liquid in the tumbler will also void the warranty.

You can use liquid additives for dry media such as Dillon's Rapid Polish 290, so long as it does not result in standing liquid in the bottom of the bowl.

Tumbling Loaded Ammo

Some people have taken to tumbling their loaded ammunition to remove the lube on the brass cases. While this does work, remember to not exceed 15-20 minutes of tumbling time. We have found that lead bullets or exposed lead on jacketed bullets becomes dirty black and are not easily cleaned.

I'm Done, Now What...

Once the cases have been cleaned you will need to separate the brass from the media.

Dillon offers a case/media separator specifically designed for this task.



Turn the tumbler off and remove the lid. Pick up the tumbler and pour the contents into the case/media separator. Close the lid and rotate the crank several times. Open the separator and inspect your brass inside and out to make sure that no media is lodged in the flash holes or stuck in the primer pockets. Repeat as necessary.

The empty cases are now ready to reload.



Beginnen Sie wie folgt:

1. Entfernen Sie den Deckel von der Schale und füllen Sie sie mit geriebenem Maiskolbenmedium zu ungefähr zwei Dritteln oder 26 mm von der oberen Kante der Schale.
2. Wenn Sie neues, frisches Medium einfüllen, geben Sie bis zu 1/3 Flasche oder 80ml Dillon Schnellpolitur 290 in kreisförmiger Bewegung.
3. Lassen Sie das Gerät für ein bis zwei Minuten



laufen, um die Politur und das Medium zu mischen.

4. Das Medium sollte blaue Flecken bekommen, falls nicht, müssen Sie etwas mehr Politur hinzufügen. Stellen Sie das Gerät an, um neu zu mischen.

5. Sie können das Gerät mit nur wenigen leeren Hülsen laufen lassen oder Sie können es bis zur Fassungskapazität füllen. Das Volumen wird von der Größe und Länge der Hülsen bestimmt, siehe unten in der Tabelle.

6. Normale Laufzeit ist ein bis eineinhalb Stunden, bis der gewünschte Effekt erreicht ist.

Fassungsvermögen für leere Hülsen

Kaliber	Höchstzahl	
	CV-500	CV-2001
.38/.357, .45 ACP, .32 S&W	500	1300
.32 ACP, .380, 9mm, .38 Super	500	2000
.223 Rem	300	1200
.243, .308, .22-250	200	600
.270, .25-06, .30-06	200	550
.44 Mag., .41 Mag., .44 Spl.	500	1000

Medium

Benutzen Sie geriebene Walnußschalen Medium, wenn Sie sehr matt gewordene Messinghülsen säubern. Walnußmedium ist gröber als Maismedium und sollte in Verbindung mit Dillon Schnellpolitur 290 verwendet werden. Nach ungefähr zwei Stunden Schütteln haben die Hülsen einen sanften Glanz. Benutzen Sie Maismedium, nachdem die Hülsen mit Walnußmedium gereinigt sind, um helleren Messingglanz zu erzielen.

Sie können die zwei Medien auch im Verhältnis 1:1 zusammen mit Schnellpolitur 290 mischen und diese leicht getrüben oder matten Hülsen können zu einem ansehnlichen Glanz gesäubert werden. Maismedium allein kann außerdem für normale Säuberungsarbeiten benutzt werden.



Beachten Sie, daß Medium verbraucht wird. Wenn das Medium dunkelgrau oder schwarz erscheint und die Innenwand der Schale dunkelgrau oder schwarz gefärbt ist, ist es Zeit, das Medium zu wechseln und die Schale zu säubern. Werfen Sie das alte Medium weg. Benutzen Sie ein feuchtes Handtuch mit Wasser und Seife und säubern Sie die Schüttelschale gründlich. Tauchen Sie die Schale nicht komplett in Flüssigkeit. Füllen Sie den Schüttler wieder mit neuem Medium.

Warnung

Verwenden Sie Dillons Schnellpolitur 290 nicht zur Reinigung schon behandelten Mediums.

Warnung

Keine Flüssigkeit im Glas benutzen! Das Glas ist nicht für den Gebrauch von Flüssigkeit bestimmt (die Schale ist nicht hinreichend abgedichtet, um zu verhindern, dass Flüssigkeit in den Motor sickert). Der Gebrauch von Flüssigkeit im Glas kann elektrische Gefahr bzw. Beschädigung des Motors verursachen, und der Gebrauch von entzündbarer Flüssigkeit kann Brand zur Folge haben. Zudem wird die Garantie durch den Gebrauch von Flüssigkeit im Glas ungültig gemacht.

Sie können flüssige Zusätze für trockene Stoffe benutzen, wie z.B. Rapid Polish 290 von Dillon, solange dies nicht stillstehendes Wasser am Boden der Schale zur Folge hat.

Schüttelreinigung geladener Munition

Einige Leute schüttelreinigen Ihre geladene Munition, um Schmierfett von den Messinghülsen zu entfernen. Obwohl dies funktioniert, denken Sie daran, sie nicht länger als 15-20 Minuten zu schüttelreinigen. Wir haben festgestellt, daß Bleigeschosse oder Bleimantelgeschosse dreckig schwarz werden und nicht leicht gereinigt werden können.

Jetzt bin ich fertig, was nun...

Wenn die Hülsen gereinigt sind, müssen Sie sie vom Medium trennen.

Dillon bietet einen Hülsen/Medium Trenner, der speziell für diese Aufgabe entworfen wurde.

Schließen Sie den Deckel und drehen Sie die Kurbel mehrmals. Öffnen Sie den Trenner und prüfen Sie Ihre Hülsen innen und außen, um sicherzugehen, daß kein Medium in den Zündlächern oder Zündhütchentaschen bleibt. Wiederholen Sie das, falls nötig.

Die leeren Hülsen sind jetzt fertig zum Wiederladen.



Stellen Sie den Schüttelreiniger ab und entfernen Sie den Deckel. Nehmen Sie den Schüttelreiniger und schütten Sie den Inhalt in den Hülsen/Medium Trenner.



Para comenzar

1. Extraiga la tapadera del recipiente y llénelo con polvo de mazorca de maíz 2/3 de la capacidad total del recipiente.
2. Después de llenar el recipiente con el polvo, aplique en forma circular un tercio de pulimento rápido 290 de la marca Dillon (Dillon Rapid Pulish 290) (se trata de un contenedor de 80 ml)
3. Ponga en funcionamiento la unidad durante uno o



dos minutos para mezclar las substancias.

4. Después de esto deberían aparecer en la mezcla unos puntos o manchas azules. Si esto no ocurre así deberá añadir más pulimento. Vuelva a poner en marcha la unidad para volver a mezclar.
5. Puede operar la unidad con unas cuantas vainas vacías o llenarla hasta el máximo de su capacidad. El volumen queda determinado por el tamaño y la longitud de las vainas, (véase el esquema a continuación)
6. El tiempo normal de funcionamiento de la unidad es de una hora o una hora y media o simplemente hasta que se consiga el efecto deseado.

Capacidad de vainas

Máxima cantidad de calibre	CV-500	CV-2001
.38/.357, .45 ACP, .32 S&W	500	1300
.32 ACP, .380, 9mm, .38 Super	500	2000
.223 Rem	300	1200
.243, .308, .22-250	200	600
.270, .25-06, .30-36	200	550
.44Mag., .41Mag., .44 Spl.	500	1000

Mezcla

Utilice polvo de cáscara de nuez cuando limpie vainas extremadamente sucia ya que éste es más abrasivo que el de mazorca de maíz. Debe ser usado junto con el pulimento rápido de la marca Dillon (Dillon Rapid Polish 290). Después de un par de horas de funcionamiento de la unidad, las vainas quedarán lustrosas y con un suave acabado. Utilice polvo de mazorca de maíz después de haber limpiado las vainas con polvo de cáscara de nuez para conseguir un acabado brillante.

Puede incluso mezclar estos dos tipos de polvo (50% de cada uno) junto con pulimento rápido de la marca Dillon (Dillon Rapid Polish 290) para que las vainas queden brillantes.



Debe tener en cuenta que la mezcla puede envejecer debido al uso. Cuando la mezcla adquiere un color grisáceo o negro y la pared interior del recipiente rotatorio presenta manchas grises o negras, es hora de cambiar la mezcla y limpiar el recipiente. No sumerja el recipiente en ningún tipo de líquido para limpiarlo.

Vuelva a llenar el recipiente con una nueva mezcla de polvo y pulimento.

ATENCION

No se use líquido en el vaso. No se ha destinado el vaso para el uso de líquido (el bol no está propiamente impermeabilizado para impedir la infiltración de líquido al motor). El uso de líquido puede causar peligro eléctrico o dañar el motor, y el uso de líquido inflamable puede resultar en incendio. Además, el uso de líquido en el vaso invalidará la garantía.

Pueden usar aditivos líquidos para sustancias secas como Rapid Polish 290 de Dillon, siempre que no resulte en líquido estancado en el fondo del bol.

Munición cargada en el recipiente rotatorio

Muchas personas han colocado vainas cargadas para extraer restos de pulimento de éstas. Mientras esto les funcione les recordamos que no deben exceder de 15-20 minutos de rotación.

Ya he terminado, ¿cuál es el siguiente paso?

Una vez haya limpiado las vainas, necesitará separar la mezcla de las vainas. Dillon le ofrece un separador (case/media separator) específicamente diseñado para esta tarea.



Apague el limpiador vibratorio y extraiga la tapadera. Agarre el limpiador y vierta las vainas en el separador. Cierre la tapadera y rote el separador varias veces. Abra el separador para inspeccionar las vainas por dentro y por fuera y asegurese de que no ha quedado mezcla en los agujeros de chispas (flash holes) o en las cavidades de fulminantes (primer pockets). Repita el proceso cuantas veces sea necesario.

Las vainas ya están listas para ser recargadas.



Pour commencer:

1. Enlevez le couvercle du tambour et remplissez-le jusqu'à deux tiers (ou jusqu'à 26 mm du rebord du tambour) avec le produit d'épis de maïs moulus.
2. Quand vous le remplissez avec du produit d'épi propre et neuf, ajoutez jusqu'à un tiers d'une bouteille (80 ml.) de Dillon Rapid Polish 290 (produit d'entretien pour les métaux). Distribuez le liquide autour du tambour.
3. Mettez la machine en marche et laissez-la tourner pendant une ou deux minutes pour mélanger le produit d'épi et le produit d'entretien.



4. Les taches bleues devraient apparaître dans le mélange, sinon, il est possible que vous deviez ajouter plus de produit d'entretien. Remettez la machine en marche pour mélanger.
5. Vous pouvez faire fonctionner l'appareil avec quelques étuis vides, ou vous pouvez le remplir à capacité. Le volume est déterminé par la taille et la longueur des étuis. Voir le tableau ci-dessous.
6. La durée moyenne de nettoyage est d'une heure à une heure et demie ou jusqu'à ce que vous obtenez l'effet désiré.

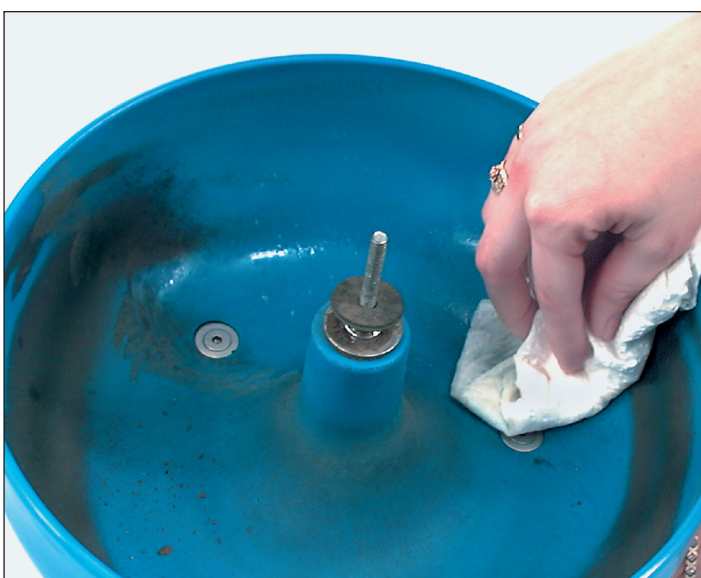
Contenance d'étuis vides

Quantité maximum par calibre	CV-500	CV-2001
.38/.357, .45 ACP, .32 S&W	500	1300
.32 ACP, .380, 9mm, .38 Super	500	2000
.223 Rem	300	1200
.243, .308, .22-250	200	600
.270, .25-06, .30-06	200	550
.44 Mag., .41 Mag., .44 Spl.	500	1000

Les matériaux abrasifs

Utilisez les coques de noix moulues quand il faut nettoyer les étuis en cuivre qui sont sévèrement ternis. Les coques de noix sont plus abrasives que le produit d'épis de maïs, et on devrait toujours l'utiliser avec le produit de polissage "Dillon Rapid Polish 290". Après deux heures de tournage, les étuis en cuivre auront une finition satinée. Vous pouvez employer le produit d'épis de maïs ensuite pour obtenir une finition brillante du cuivre.

Vous pouvez mélanger les deux matériaux d'une proportion 50% épis et 50% noix, et les utiliser conjointement avec Rapid Polish 290 pour donner un lustre propre aux étuis légèrement tachés ou ternis. Cependant, vous pouvez employer le produit d'épis de maïs tout seul pour la plupart de votre nettoyage.



Notez bien que les matériaux abrasifs s'usent éventuellement. Quand les matériaux abrasifs deviennent gris foncé ou noirs et l'intérieur du tambour est taché de même façon, il faut changer le matériau abrasif et nettoyer le tambour. Jetez les matériaux usagés. Servez-vous d'une serviette trempée dans une solution d'eau et de savon pour nettoyer le tambour à fond. Ne plongez jamais la machine dans l'eau ou tout autre liquide pour la nettoyer. Remplissez le tambour de matériau abrasif neuf et recommencez si nécessaire.

Avis

N'utilisez pas l'agent de polissage "Dillon's Rapid Polish 290" avec du matériau abrasif déjà traité.

Avis

N'utilisez pas de liquide dans le verre. Le verre n'est pas destiné à l'emploi de liquide (le bol n'est pas proprement étanché pour empêcher l'infiltration du liquide dans le moteur). L'emploi de liquide dans le verre peut causer du danger électrique ou endommager le moteur, et l'emploi de liquide inflammable peut aboutir à un incendie. En outre, l'emploi de liquide dans le verre annulera la garantie.

Vous pouvez utiliser des additifs liquides pour des substances sèches telles que le Rapid Polish 290 de Dillon, tant que cela n'aboutit pas à du liquide stagnant au fond du bol.

Traitement des munitions chargées.

Il y a des gens qui se sont mis à traiter leurs munitions chargées afin d'enlever le lubrifiant sur les étuis de cuivre. Quoique cela puisse se faire, ne dépassez pas 15 à 20 minutes de tournage. Nous avons trouvé que les balles de plomb, ou du plomb exposé sur les étuis devient noir et difficile à nettoyer.

J'ai terminé...quoi maintenant?

Après avoir nettoyé les étuis, il faut séparer les étuis du matériau abrasif.

Dillon vous propose un séparateur d'étuis de matériaux qui était conçu expressément pour cette fonction.



Éteignez le tambour et enlevez le couvercle. Prenez le tambour et versez le contenu dans le séparateur des étuis de matériaux. Fermez le couvercle et tournez la manivelle plusieurs fois. Ouvrez le séparateur et inspectez vos étuis (à l'intérieur et à l'extérieur) pour vous

assurez qu'aucun débris s'est logé dans les culots d'amorce ou dans d'autres pochettes. Répétez le processus quand il est nécessaire.

Maintenant les étuis sont prêts à recharger.